

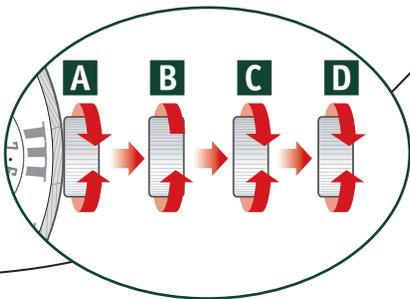
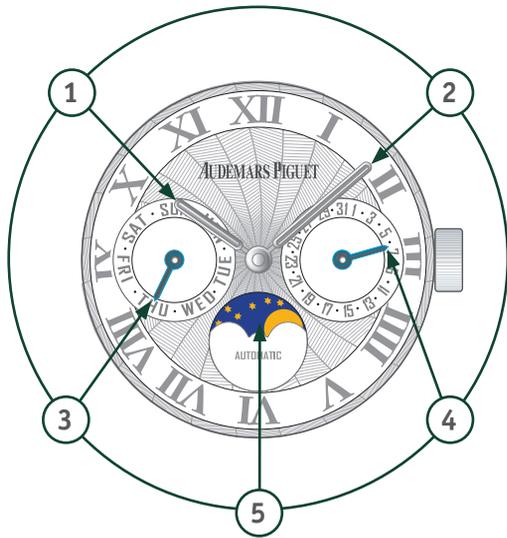


Instructions for use  
Mode d'emploi

DAY-DATE WITH  
MOON PHASE

Calibres 2224 / 2825 &  
2324 / 2825  
Selfwinding

**AP**  
**AUDEMARS PIGUET**  
*Le maître de l'horlogerie depuis 1875*



**ESPAÑOL**

El sumario de su modo de empleo es interactivo (véase página junto a estas líneas).

Para acceder directamente a la sección buscada, haga clic únicamente en el título o subtítulo correspondiente.

Para volver al sumario principal, haga clic en el índice vertical blanco «Español».

## 1. Introducción p 79

La Manufactura de Audemars Piguet

El calibre automático 2324/2825

## 2. Descripción del reloj p 84

Vistas del movimiento

Datos técnicos del movimiento

Indicaciones y funciones del reloj

## 3. Funciones básicas p 87

Puesta en hora del reloj

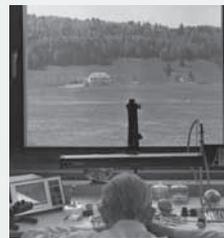
Remontaje del movimiento

Corrección del día y de la fecha

Ajuste rápido de la fase lunar

La fase lunar

## 4. Observaciones p 91



## La Manufactura de Audemars Piguet

### El valle de Joux, cuna del arte relojero

**E**n pleno Jura Suizo, a unos 50 kilómetros al norte de Ginebra, se sitúa el valle de Joux, una región que ha conseguido conservar su encanto natural hasta nuestros días. A mediados del siglo XVIII, el clima riguroso de esta región montañosa y el desgaste del suelo condujeron a los agricultores de la región a dedicarse a otro tipo de actividades. Su gran destreza manual, su singular creatividad y su increíble tenacidad llevaron a los habitantes del valle, los Combiers, a dedicarse a la relojería.

Gracias a su elevada calidad, los movimientos que fabricaban obtuvieron un gran éxito entre las empresas ginebrinas, que los transformaban en relojes completos.

A partir de 1740, la relojería se desarrolló como una actividad autónoma en el valle de Joux. Desde entonces, como describe una crónica de 1881, esta región se convirtió «en un país ideal, donde la pobreza desapareció rápidamente».

## Dos nombres para una gran aventura

**E**n 1875 dos jóvenes apasionados por la alta relojería, Jules-Louis Audemars y Edward-Auguste Piguet, deciden unir sus competencias para diseñar y producir relojes de complicaciones en el valle de Joux, cuna de la Alta Relojería. Su determinación, imaginación y disciplina rápidamente les conducen al éxito. Hacia 1885, abren una sucursal en Ginebra, y en 1889 establecen nuevas relaciones comerciales en la Exposición universal de París, donde presentan relojes de bolsillo con complicaciones. Con los años, la Manufactura Audemars Piguet sigue desarrollándose. Sus creaciones van marcando la historia de la Alta Relojería, como en 1892, con el primer reloj de pulsera de repetición con minutos o, en 1915, con el movimiento de repetición de cinco minutos más pequeño jamás realizado hasta la fecha.

A partir de 1918, los hijos de los fundadores continúan con el trabajo emprendido por sus progenitores. Refinan sus conocimientos sobre la fabricación de relojes de pulsera para señora y caballero y diseñan nuevos y sofisticados movimientos ultraplano. De este modo, a fuerza de perseverancia y de iniciativa, y tras haber sido tocados de lleno por el desplome de la bolsa de Wall Street en 1929, sus dirigentes relanzan la creación de los relojes denominados esqueletos, y seguidamente emprenden la



producción de cronógrafos. Pero este nuevo impulso se ve interrumpido bruscamente por la Segunda Guerra Mundial. Al acabar el conflicto, se impone una reorganización. La Manufactura decide privilegiar la creación de piezas de gama alta manteniéndose fieles a su tradición innovadora. Una estrategia que da sus frutos, sobre todo porque viene acompañada de una formidable audacia creativa.

Fortalecidos por un éxito que ya ha alcanzado una dimensión internacional, Audemars Piguet prosigue su trabajo de creación, especialmente con el lanzamiento en 1972 del *Royal Oak*, el primer reloj deportivo de gama alta de acero, cuyo éxito fue inmediato, y luego en 1986 con el primer reloj de pulsera ultraplano de torbellino con cuerda automática. Desde entonces, su espíritu creativo no ha desfallecido y han presentado guardianes del tiempo con una estética original dotados con movimientos excepcionales. De este modo, consiguen actualizar a los gustos del momento los relojes de complicaciones

a finales de los ochenta con el lanzamiento, en 1999, de su extraordinaria colección *Tradición de Excelencia*. Otra de las muchas manifestaciones de un espíritu audaz anclado en la tradición. Y otras tantas promesas para el futuro.

## El calibre automático 2324/2825

**E**l calibre 2324 /2825 Audemars Piguet es un reloj con remontaje automático. Los movimientos de la muñeca son los que producen la energía necesaria a su funcionamiento.

Esta energía captada por una masa oscilante de oro de 21 quilates se transmite al resorte motor por medio de un mecanismo.

El muelle se enrolla progresivamente alrededor del árbol del barrilete, acumulando así esta energía, que luego es distribuida regularmente al movimiento del reloj.

La reserva de funcionamiento máxima se alcanzará en un plazo que puede oscilar entre varias horas y varios días, en función del temperamento y de la actividad del usuario.



## Vistas del movimiento

Calibre 2324/2825

Lado puentes



Lado esfera



## Datos técnicos del movimiento

Espesor total: 4,60 mm

Diámetro total: 26,60 mm (11  $\frac{3}{4}$  líneas)

Diámetro de encaje: 26,00 mm

Frecuencia: 28.800 alternancias/hora (4 Hz)

Número de rubíes: 45

Reserva de marcha: aprox. 40 horas

Remontaje automático unidireccional  
(sentido horario – lado esfera)

Barrilete de color oro, revestido de una aleación de oro/cobre/cadmio

Masa oscilante montada sobre rodamiento de bolas de cerámica sin lubricación, con segmento de masa de oro de 21 quilates

Sistema antichoques «KIF Elastor»

Volante de inercia variable, ajustable mediante cabezas perdidas

Número de piezas separadas: 215

## Indicaciones e funciones del reloj

(véase la figura en el interior de la cubierta)

- 1 Aguja de las horas
- 2 Aguja de los minutos
- 3 Aguja del indicador de días
- 4 Aguja del indicador de fecha
- 5 Ventanilla indicadora de la fase lunar

**Su reloj está equipado de una corona de cuatro posiciones:**

- A** Corona en posición enroscada
- B** Corona en posición de remontaje manual del movimiento
- C** Corona en posición de corrección rápida de la fase lunar
- D** Corona en posición de puesta en hora y de corrección del día y de la fecha

**Atención:** sobre los modelos Royal Oak, desatornillar la corona para obtener la posición **B**. Cuando haya terminado, enrósquela con cuidado hasta la posición **A** para garantizar la estanqueidad.

### Puesta en hora del reloj

En los modelos de corona enroscada, es fundamental desenroscarla antes.

Tire de la corona en posición **D**. La puesta en hora puede llevarse a cabo indistintamente en los dos sentidos. Es aconsejable ajustar la hora con precisión, moviendo las agujas con cuidado hasta llegar a la hora deseada.

**Atención:** no confunda el mediodía y la medianoche debido al cambio de fecha.

### Remontaje del movimiento

Para dar cuerda al reloj, girar 30 veces la corona, como mínimo, en posición **B**. El sistema automático mantendrá el reloj en marcha gracias a los movimientos de la muñeca.

**Atención:** si no lleva puesto el reloj, el sistema automático no funcionará, parándose al cabo de un par de días.

## Corrección del día y de la fecha

Si el **día** y la **fecha** indicados no coinciden, sacar la corona hasta la posición **D**.

Situar la aguja a las 21h30 girando la corona. Girar la corona (en sentido horario) con el fin de situar la aguja en las 02h00. Girar la corona (sentido antihorario) para situar la aguja en las 21:30h y repetir el proceso tantas veces como sea necesario. Las **dos agujas** que indican la **fecha** y el **día** avanzarán un día con cada "vaivén".



Para corregir **únicamente la fecha**, situar la aguja en las 21h30 girando la corona y avanzar las agujas (en sentido horario) hasta las 24h10. Repetir la operación anterior tantas veces como sea necesario.



Para corregir **únicamente el día**, situar la aguja en las 23h30 girando la corona y avanzar las agujas (en sentido horario) hasta las 02h00. Repetir la operación anterior tantas veces como sea necesario.



Saque de nuevo la corona hasta la posición **B** (en los modelos de corona enroscada, vuelva a enroscarla hasta la posición **A**).

## Ajuste rápido de la fase lunar

Si el reloj no muestra la fase lunar correcta, sacar la corona hasta la posición **C**. La corrección rápida se realiza girando la corona hacia delante (en sentido horario). Esta operación no puede realizarse más que entre las 20h00 y las 12h00, hasta que aparezca la fase lunar correcta.

### Un método para ajustar la fase lunar:

- Mostrar el disco de luna llena en la ventanilla correspondiente (disco de la luna totalmente visible, que corresponde al 15º día del calendario lunar).
- Determinar la fecha de la última luna llena: Dar 1 vuelta a la corona hacia delante (en sentido horario) por cada día que separa la fecha de la última luna llena del día actual.

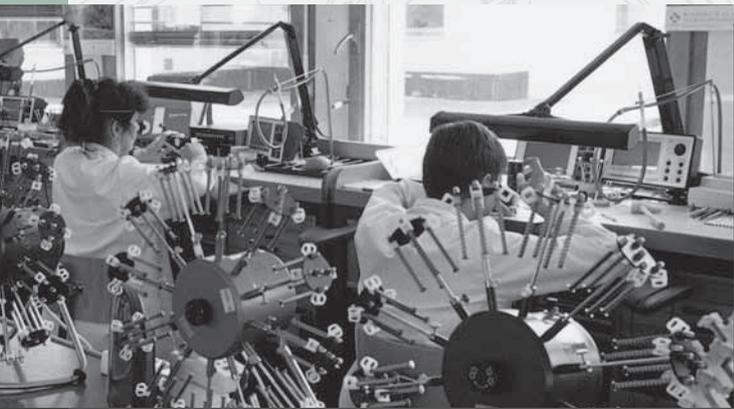
Saque de nuevo la corona hasta la posición **B** (en los modelos de corona enroscada, vuelva a enroscarla hasta la posición **A**).



## La fase lunar

La duración de una lunación es de 29 días, 12 horas, 44 minutos y 2,8 segundos.

**Nota:** la tabla incluida como anexo le indica las fechas de las distintas fases lunares.



## **Garantía y mantenimiento**

El certificado de origen adjunto contiene todas las especificaciones relacionadas con la garantía y los consejos de mantenimiento de su reloj.

